Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Którzy zostawszy ukazanymi w chwale mówili o odejściu Jego które zamierzał dopełnić w Jeruzalem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ukazali się oni w chwale i mówili o Jego odejściu,\* \*\* które miało dopełnić się w Jerozolimie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | którzy dawszy się zobaczyć w chwale mówili (o) odejściu jego, które miał dopełnić w Jeruzalem. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Którzy zostawszy ukazanymi w chwale mówili (o) odejściu Jego które zamierzał dopełnić w Jeruzalem |

1. 1) Słowo odejście lub wyjście, ἔξοδος, może też być eufemizmem umierania. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>680 1:15</x> [↑](#footnote-ref-3)